



**ПЛОЙКА-ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ  
И ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС**

**HAIRWAY  
TITANIUM-TOURMALINE  
NANO-SILVER**



**ART. 04118, Ø 32 мм, 75W**

\* Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте данную Инструкцию

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## РУССКИЙ

плойка-щипцы для завивки  
и выпрямления волос  
HAIRWAY TITANIUM-TOURMALINE  
NANO-SILVER

### Краткое описание:

- Диаметр 32 мм
- Титан-турмалиновое покрытие с добавлением частиц Nano-Silver - непревзойдённая прочность и более бережное отношение к волосам, антибактериальный эффект
- Быстрый нагрев, регулировка температуры от 80°C до 230°C
- Каучуковое покрытие ручки, препятствующее скольжению в руке.
- Удобное расположение кнопки на ручке препятствует случайному

нажатию кисти руки при работе

- Теплоизолирующий наконечник для безопасного использования
- Светодиодная индикация
- Вращающийся шнур длиной 3,0 м

### Эксплуатация:

Вставьте плойку в подходящую розетку и включите ее нажатием клавиши ВКЛ / ВЫКЛ. Светящийся синий индикатор сигнализирует о начале нагрева. Когда поверхность плойки достигнет необходимой температуры, можно приступать к работе. Выключите плойку после использования и дайте

рабочим поверхностям остыть, прежде чем убирать плойку на хранение.

### **Меры**

#### **предосторожности:**

При использовании электроприбора, особенно если рядом находятся дети, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

Перед использованием электроприбора обязательно ознакомьтесь с инструкцией.

Не используйте вблизи источников воды.

Как и большинство электрических приборов, плойка может представлять опасность даже тогда, когда кнопка включения находится в выключенном положении.

Чтобы снизить риск поражения электрическим током:

1. Всегда отключайте плойку от сети сразу после использования.
2. Не используйте плойку во время купания или душа (это может привести к поражению электрическим током).

3. Не используйте и не храните плойку там, где она может упасть или попасть в ванну или раковину.

4. Не допускайте падения плойки в воду или иную жидкость.

5. Если плойка вступила в контакт с водой или иной жидкостью – немедленно отключите её.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Чтобы снизить риск получения ожогов, поражения электрическим током, возгорания или травм:

1. Не оставляйте плойку без присмотра.
2. Используйте плойку только по прямому назначению. Не используйте посторонние приспособления, не рекомендованные производителем.
3. Никогда не используйте плойку с поврежденным шнуром или вилкой. В случае, если шнур был поврежден или упал в воду отдайте плойку в сервисный центр для диагностики и ремонта.
4. Держите шнур вдали от нагретой поверхности плойки. Не тяните, не дер-

гайте, не оборачивайте шнур вокруг плойки, даже во время хранения.

5. Никогда не оставляйте плойку включенной во время сна.

6. Никогда не роняйте плойку.

7. Не используйте плойку на улице и не подвергайте воздействию аэрозольных веществ, укладочных средств, (непредназначенных для прибора данного вида), спреев.

8. Поверхность плойки способна нагреваться до высокой температуры. Не допускайте контакта открытых участков кожи, глаз с нагретой поверхностью.

9. Не допускается использование плойки людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или недостатком опыта и знаний, если они не были заранее проинструктированы по вопро-

сам использования плойки лицами, ответственными за их безопасность.

10. Следите, чтобы дети не играли с плойкой.

11. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или представителем производителя в специализированном сервисном центре.

12. Не разбирайте устройство самостоятельно. Если плойка не работает должным образом, обратитесь в специализированный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ:** Следует соблюдать осторожность при использовании плойки на поврежденных или окрашенных волосах.

- Не оставляйте плойку под воздействием прямых солнечных лучей или других источников тепла.

- Не используйте для чистки плойки растворитель, бензин или алкоголь.



**ВАЖНО: Не погружайте аппарат в воду или другие жидкости!**

# ENGLISH

**PROFESSIONAL CURLING IRON**  
**HAIRWAY TITANIUM-TOURMALINE**  
**NANO-SILVER**

## **Features:**

- Specially heating elements for a quick heating time and even heat distribution.
- Temperature 80°C-230°C
- A swivel power cord - to make curling easier and to prevent the cords becoming entangled.

## **Use Instructions:**

1. Plug the curling iron cord into a standard outlet (220-240V). Press ON button (digitals on LED will blink). The iron will heat up very quickly; when Digitals stop blinking, the desired temperature is reached.

2. Section dry hair evenly, and comb each section before winding. Pressing the spring grip, place curling iron midway up the hair section, then spread hair evenly between spoon and barrel. Release spring grip to hold hair in place. Gently slide curling iron down to hair ends. To avoid crimped ends, make sure they are securely wound under the spoon in the di-

rection of the desired curl. Remember, always place the spoon above the hair strand when making a curl you want rolled under: place the spoon under the hair strand when making a flip style. And do not let the iron touch the scalp.

3. Hold in place for 8 to 12 seconds depending on the texture and length of your hair. For tighter, bouncier curls, roll less hair. For looser, free flowing curls, roll more hair.

4. To remove curling iron, unwind the hair and press the automatic curl release. To set the curl, do not comb or brush hair until it cools.

5 Unplug when you have finished the treatment.

## **Safety:**

Before using the curling iron please read the following instructions very carefully. This appliance heats to an extremely high temperature and the following will safeguard you from any danger from the product being used incorrectly. This product should only be used in strict accordance of the instructions.

Professional curling iron

will not under any circumstances, take any responsibility for any direct/indirect/occasional damage caused by the misuse of this appliance.

These damages may include (but are not limited to) earnings loss, profit loss, usage loss, third party complaint cost and cost of equipment and service replacement.

### 1.Explanation of terms

You will find the following terms in the operating instructions:

•**DANGER:**

High Risk. Failure to comply with this warning may result in serious injury. Neglect could cause serious injury to either the user or the appliance.

•**ATTENTION:**

Medium Risk. Failure to comply to this warning may result in damage to property.

•**NOTE:**

Low risk. Information that should be taken into account when using this appliance.

### 2.General safety

**DANGER:**

•Only use the professional curling iron to style real

hair. Do not use on artificial or animal hair. Do not use the heating elements to dry any other objects.

•This appliance must be not used in Bathroom This appliance must never be used in the bath, shower, over a filled washbasin or with wet hands.

•Do not immerse this appliance in water or rinse under running water.

Do not use the appliance on dripping wet hair

•Please check that the main voltage. You will find this detail on the inside of the appliance.

•Never switch the appliance on when:

—the appliance or the power lead is damaged.

—the device has been dropped, shows visible damage or is not working properly.

—the appliance is damaged to such an extent that electrical parts are exposed.

If any of the above is visible, disconnect immediately from the power source and contact technical customer service.

•You must unplug the appliance when:

—A defect occurs during

operation.

—You want to clean the appliance.

—The appliance is in 'switch—off' condition.

—The appliance is not being used.

•Electrical appliances should be kept away from children. Children should not be allowed to use or play with the appliance. Please make sure that children do not burn themselves on the heating barrel. Store the appliance out of the reach of children. Please keep any all packaging material a way from children. People with certain medical conditions must not use this appliance, where the product may cause them harm should an unexpected attack occur. I.e., epilepsy.

Arrange the power lead so that it is not considered a hazard.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to

avoid a hazard. Protect the power lead from damage. Never pull on the power lead. Hold the power plug when removing it from the socket. Clean only with a mild damp cloth, once the appliance has had time to cool.

Caution: Risk of fire. Never use petrol, spirits or harsh cleaning liquids. To prevent overheating and the risk of fire, never place towels or similar items over or under the appliance.

Do not use this device near to flammable liquids or gases, i.e aerosol cans, styling foams etc `

In case of damage to the curling barrel, any kind of styling oil or spray is prohibited.

Do not let any paper or other tinder touch the barrel in case of fire. Repairs can only be carried out by authorized Customer Service Centres.

**ATTENTION:**

Risk of burns! Avoid contacting with eyes and skin.

The cable should not come



**IMPORTANT: Do not immerse the appliance in water or other liquids**

into contacting with the heating barrel. Do not wind the cable around the appliance. This could cause damage to the cable wiring.

While connected do not put the appliance down on any wooden, paper or material surface, but on a flat heat-resistant surface.

Do not leave this device unattended whilst plugged in.

Let the device cool down before putting them away.

A residual current device with a normal operating current of less than 30mA provides additional protection.

We recommend you ask an electrical specialist to install a current operated e. i. c. b system for circuit protection. This appliance is designed for indoor use only. This styler is only intended for use as a hair styling iron and only with products specifically designed for use with a heated styler. Avoid touching with the hot parts of the product.

Persons suffering from Dyskinesia should refrain from using this product alone. Please dry your hands before using this product.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING** -To reduce the risk of electrocution:

1. Always unplug this appliance immediately after using.

2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### WARNING

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

4. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.

5. Do not place in or drop into water or other liquid.

6. Do not reach an appliance that has fallen into water,



Unplug immediately.

#### WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution fire, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or Individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never place the appliance on a soft surface during work, such as a bed or couch.
7. Never use while sleeping.
8. This curling iron and clip are hot when in use, Do not

let eyes and bare skin touch heated surfaces.

9. Do not place the heated curling iron directly on any surface while it is hot or plugged in. Use the stand provided.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

##### NOTE:

This unit is only designed for commercial use and should only be operated by trained personnel. This appliance has an automatic cut off switch should product overheat.

Hairway products comply with recognized technical standards and safety laws governing such appliances. professional curling iron comply with current technology. Parts on electrical devices are subject to a certain degree of wear and tear caused over a period of time. In order to guarantee smooth operation and safety we recommend regular checks with an authorized technician.

If any fault occurs do not attempt to repair it by yourself. This appliance has no user-serviceable parts.

## DEUTSCH

### LOCKENSTAB HAIRWAY MIT HAIRWAY TITANIUM-TOURMALINE NANO-SILVER

Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren diese auf.

#### **EIGENSCHAFTEN:**

- Dank der Titanium-Tourmalintechnologie und Zusatz von Silber-Mikropartikeln bleibt das Haar geschont und hat antibakterielle Wirkung.
- Konische Form
- Temperatur 80 - 230°C)
- Griff mit Gummibeschichtung
- Das Bedienpanel befindet sich auf dem Griff, was zufällige Betätigung der Tasten verhindert
- Heizstab mit isolierter Spitze für sicheres Arbeiten
- Drehkabel, 3m

#### **INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG**

Vor dem Gebrauch stellen Sie sicher, dass die Nennspannung auf dem Typenschild mit der Spannung in Ihrem Stromnetz übereinstimmt. Schließen Sie das

Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es an. Die rote Leuchte zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.

Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, teilen Sie das Haar in mehrere Strähne und kämmen Sie die durch.

Wickeln Sie die Haare um den Stab und rollen Sie es in Richtung der Kopfhaut auf. Achten sie darauf, jede Berührung zwischen den heißen Oberflächen des Geräts und Ihrer Haut zu vermeiden. Halten Sie es in dieser Position 3-5 Sekunden und rollen Sie es langsam ab. Nach dem gleichen Prinzip machen Sie Locken aus den restlichen Strähnen.

Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker. Vor dem Verstauen lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

#### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromanschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten!

- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

- Das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern benutzen. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Falls es doch passiert ist, sofort den Netzstecker ziehen.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

- Den Betrieb des Geräts unverzüglich einstellen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind; wenn das Gerät gefallen oder beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Kontrolle oder Reparatur an das zuständige Kundenzentrum zurück.

- Nach dem Gebrauch das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um es nicht zu beschädigen. Rollen Sie es locker auf oder lassen Sie es neben dem Gerät hängen.

- Das Gerät nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche platzieren, während es angeschaltet ist. Achten sie darauf, jede Berührung zwischen den heißen Oberflächen des

Geräts und Ihrer Haut zu vermeiden; dies gilt besonders für Ohren, Augen, Gesicht und Hals.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Besondere Vorsicht bei beschädigten oder gefärbten Haaren.

- Das Gerät nicht den direkten Sonnenstrahlen aussetzen.

- Zur Reinigung des Gerätes keine Reinigungs-, Lösungs-, Schmirgelmittel verwenden.

